

Herzliche Einladung
zu einem Gastvortrag von

Prof. Dr. Meike Meliss

(Universidad de Santiago de Compostela &
Institut für Deutsche Sprache Mannheim)

***"Wortbildung im Kontrast: Spanisch -
Deutsch. Überlegungen zum
Verbalbereich unter besonderer
Berücksichtigung von Neologismen".***

Im Rahmen des SE Sprachwissenschaft Spanisch

Wortbildungsprozesse sind aktiv beteiligt an der Bildung von Neologismen in unserem Wortschatz. Im Vortrag sollen aus kontrastiver Perspektive einige Mechanismen der Wortbildung des Spanischen und Deutschen unter besonderer Berücksichtigung der Neologismenbildung dargestellt werden. Exemplarisch werden dabei Neologismen aus dem Verbalbereich, wie sie z.B. für das Deutsche lexikografisch in dem [Neologismenwörterbuch](#) des IDS und für das Spanische u.a. in dem [NEOMA](#) (Diccionario de Neologismos del español actual) und dem [Diccionario de neologismos on line](#) kodifiziert wurden, untersucht (z.B. dt.: *abspacen, downloaden, herumzappen, hypen, outen, updaten* etc.; sp.: *desfinanziar, entomatar, googlear, linkar, retuitear, autofotografiarse* etc.).

Im Zentrum des Interesses stehen neben einzelsprachlichen systemlinguistischen Besonderheiten besonders die Konvergenzen und Divergenzen im Sprachvergleich, die sowohl aus der theoretischen Perspektive der Kontrastiven Linguistik als auch aus der anwendungsorientierten Perspektive der Translatorik beleuchtet werden sollen.

Zeit: Dienstag, 8. Jänner 2019, 15.15 Uhr

Ort: Unipark, Erzabt-Klotzstr. 1, HS 4.301